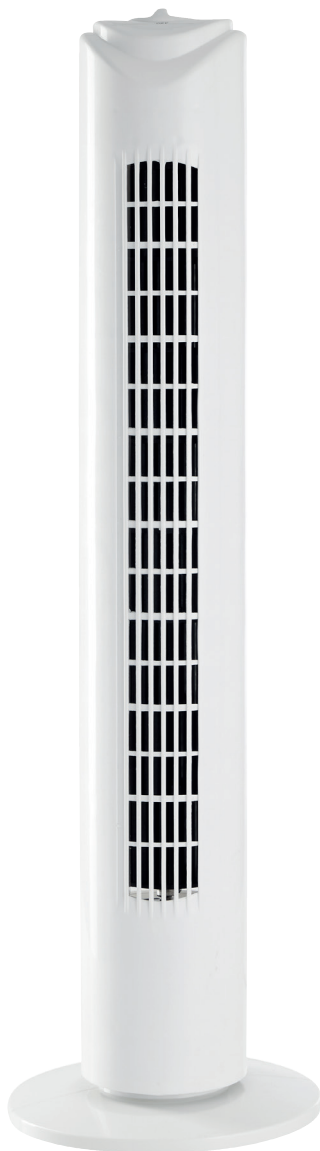


Model 546618

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruction manual
Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika
Kasutusjuhend
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR


SØJLEVENTILATOR

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye søjleventilator, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager søjleventilatoren i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om søjleventilatorens funktioner.

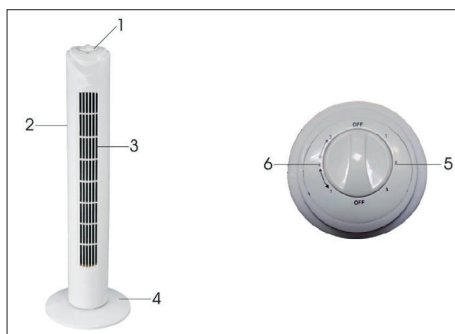
Tekniske data

Spænding/frekvens:	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt	45 W
Højde:	79 cm
Antal hastigheder:	3
Oscillation:	Ja

 Apparatet er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke jordforbindelse.

Søjleventilatorens dele

1. Funktionsvælger
2. Kabinet
3. Gitter
4. fod
5. Ventilation uden oscillation
6. Ventilation med oscillation



Særlige sikkerhedsforskrifter

Søjleventilatoren er ikke legetøj. Hold børn og kæledyr på sikker afstand af søjleventilatoren.

Emballagen kan være farlig for børn og skal derfor opbevares utilgængelig for børn. Emballagedele skal bortskaffes på den kommunale genbrugsstation efter de gældende regler.

Søjleventilatoren må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, varmekilder og direkte sollys, kraftige vibrationer, fugt og vand, gasser, dampe og brændbare opløsningsmidler.

Søjleventilatoren må ikke udsættes for mekanisk påvirkning.

Søjleventilatoren skal håndteres forsigtigt. Hvis den udsættes for slag, stød eller tab fra selv lav højde, kan den tage skade.

Før du tager søjleventilatoren i brug, skal du sikre dig, at den er samlet korrekt, og at forsyningsspændingen på opstillingsstedet svarer til den spænding, som fremgår af søjleventilatorens typeskilt.

Søjleventilatoren må bruges af børn over 8 år og af personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af søjleventilatoren på en sikker måde og dermed forstår de forbundne risici.

Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med søjleventilatoren.

Berør aldrig søjleventilatoren med våde eller fugtige hænder.

Brug ikke søjleventilatoren, hvis den er blevet beskadiget.

Risiko for elektrisk stød! Nedsæk aldrig søjleventilatoren i vand.

Brug aldrig søjleventilatoren i nærheden af et åbent vindue. Hvis der kommer regn i søjleventilatoren, kan den kortslutte.

Afbryd altid søjleventilatoren fra lysnettet, inden vedligehold og rengøring.

Søjleventilatoren må kun bruges, hvis den er samlet korrekt.

Pas på at hår eller tøj ikke kan blive trukket ind i søjleventilatorens indvendige dele.

Søjleventilatoren må ikke stå tændt uden opsyn.

Søjleventilatoren må kun bruges, hvis gitteret er monteret korrekt.

Tildæk aldrig søjleventilatoren, når den er i brug.

FORSIGTIG! Stik aldrig fremmedlegemer ind i søjleventilatoren, og undlad at blokere søjleventilatorens åbninger og luftindtag, når den er i brug.

Slut søjleventilatoren til en stikkontakt, som er tæt på, og som er let tilgængelig.

Træk aldrig i ledningen, når du vil afbryde søjleventilatoren fra lysnettet. Tag i stedet fat om stikket.

Afbryd søjleventilatoren fra lysnettet, når den ikke er i brug.

Af hensyn til sikkerheden skal du altid afbryde søjleventilatoren fra lysnettet i uvejr.

Sørg for, at ledningen ikke bliver klemt, bøjet, beskadiget af skarpe genstande eller på anden måde bliver udsat for fysisk påvirkning.

Hvis ledningen bliver beskadiget, må du ikke berøre den. Slå relæet fra, og træk stikket ud af stikkontakten. Brug ikke søjleventilatoren, hvis ledningen er beskadiget.

Stikket må aldrig sættes i eller tages ud, hvis du har våde hænder.

Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget, skal ledningen udskiftes af en fagmand for at undgå eventuelle risici.

Hvis søjleventilatoren ikke fungerer, skal du slukke for den og henvende dig til forhandleren eller servicecenteret, hvis det sker inden for garantiperioden.

Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

Søjleventilatoren er ikke beregnet til brug udendørs, på badeværelser eller i andre våde eller fugtige miljøer.

Stik ikke fingre eller genstande gennem gitteret på søjleventilatoren.

Anbring søjleventilatoren på en vandret og stabil flade.

Brug ikke søjleventilatoren sammen med en lysdæmper.

Samling

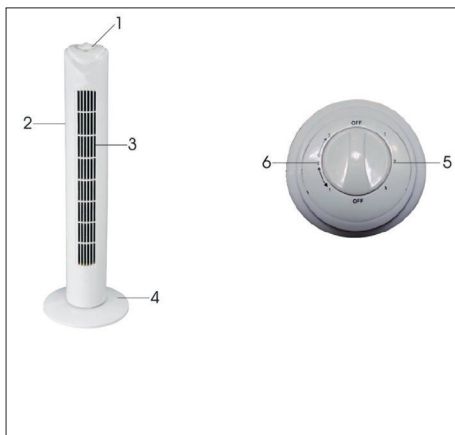
Klik fodens 2 dele sammen, og før ledningen og stikket gennem hullet i foden.

Anbring søjleventilatoren på foden, og drej den, så skruehullerne er ud for hinanden.

Skrue søjleventilatoren fast med 4 skruer.

Skrue fodens 2 dele sammen med 2 skruer.

Før ledningen ind under klemmen, og skru klemmen fast med 2 skruer.



Rengøring og vedligehold

Tør jævnligt søjleventilatoren af med en hårdt opvredet klud, og hold altid gitteret fri for snavs.

Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler, da disse kan ødelægge plastdelene på søjleventilatoren.

Brug

Slut søjleventilatoren til lysnettet.

Tænd for ventilation med oscillation ved at dreje funktionsvælgeren til en af positionerne på den side af skalaen, pilene er (6).

Tænd for ventilation uden oscillation ved at dreje funktionsvælgeren til en af positionerne på den modsatte side af skalaen (5).

Sluk for søjleventilatoren ved at dreje funktionsvælgeren til positionen OFF (slukket).

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.


TÅRNVIFTE

Introduksjon

For at du skal få mest mulig glede av din nye tårnvifte, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar tårnviften i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om tårnviftens funksjoner om igjen senere.

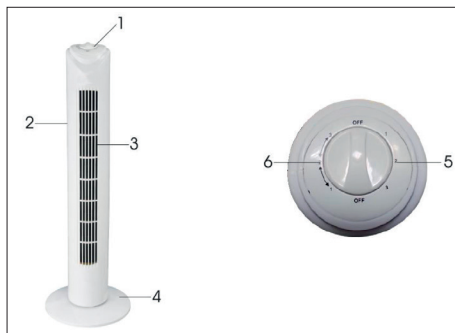
Tekniske data

Spenning/frekvens:	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt	45 W
Høyde:	79 cm
Antall hastigheter:	3
Oscillasjon:	Ja

 Apparatet er dobbeltisolert og trenger derfor ikke jording.

Tårnviftens deler

1. Funksjonsvelger
2. Kabinett
3. Gitter
4. Fot
5. Ventilasjon uten pendling
6. Ventilasjon med pendling



Spesielle sikkerhetsforskrifter

Tårnviften er ikke et leketøy. Hold barn og kjæledyr på trygg avstand fra tårnviften.

Emballasjen kan være farlig for barn og skal derfor oppbevares utilgjengelig for dem.

Emballasjedeler skal leveres på kommunale gjenbruksstasjoner etter gjeldende regler.

Tårnviften må ikke utsettes for ekstreme temperaturer, varmekilder og direkte sollys, kraftige vibrasjoner, fuktighet og vann, gasser, damper og brennbare løsemidler.

Tårnviften må ikke utsettes for mekanisk påvirkning.

Tårnviften må håndteres forsiktig. Hvis den utsettes for slag eller støt eller mistes selv fra lav høyde, kan den ta skade.

Før du tar tårnviften i bruk, må du forvisse deg om at den er montert riktig og at forsyningsspenningen på oppstillingsstedet svarer til den spenningen som står oppført på tårnviftens typeskilt.

Tårnviften kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatt fysisk, psykisk eller kognitiv funksjonsevne, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruken av tårnviften på en sikker måte og dermed forstår den risikoen bruken innebærer.

Barn bør være under oppsyn slik at de ikke leker med tårnviften.

Du må aldri berøre tårnviften med våte eller fuktige hender.

Ikke bruk tårnviften hvis den har skader.

Risiko for elektrisk støt! Tårnviften må aldri senkes ned i vann.

Tårnviften må aldri brukes i nærheten av et åpent vindu. Hvis det kommer regn inn i tårnviften, kan den kortsluttes.

Tårnviften må alltid kobles fra strømmettet før vedlikehold og rengjøring. Tårnviften må kun brukes hvis den er montert riktig.

Pass på at hår eller klær ikke kan bli trukket inn i tårnviftens innvendige deler.

Tårnviften må ikke stå slått på uten oppsyn.

Tårnviften må kun brukes hvis gitteret er riktig montert.

Tårnviften må aldri tildekkes mens den er i bruk.

FORSIKTIG! Stikk aldri fremmedlegemer inn i tårnviften, og ikke blokker tårnviftens åpninger og luftinntak mens den er i bruk.

Koble tårnviften til en stikkontakt som er i nærheten og lett tilgjengelig.

Du må aldri dra i ledningen når du skal koble tårnviften fra strømmettet. Ta tak i støpselet i stedet.

Koble tårnviften fra strømmettet når den ikke er i bruk.

Av hensyn til sikkerheten må du alltid koble tårnviften fra strømmettet når det er uvær.

Sørg for at ledningen ikke blir klemt, bøyd, skadet av skarpe gjenstander eller på annet vis utsatt for fysisk påvirkning.

Hvis ledningen får skader, må du ikke berøre den. Slå av reléet og trekk støpselet ut av stikkontakten. Ikke bruk tårnviften hvis ledningen er skadet.

Du må aldri sette i eller trekke ut støpselet med våte hender.

Hvis ledningen eller støpselet får skader, må ledningen skiftes ut av en fagperson, slik at eventuell risiko unngås.

Hvis tårnviften ikke fungerer, må du slå den av og henvende deg til forhandleren eller servicesenteret, hvis dette skjer innenfor garantiperioden.

Barn skal bare utføre rengjøring og vedlikehold når de er under oppsyn.

Tårnviften er ikke beregnet til bruk utendørs, på bad eller i andre våte eller fuktige omgivelser.

Ikke stikk fingre eller gjenstander gjennom gitteret på tårnviften.

Plasser tårnviften på en vannrett og stabil flate.

Ikke bruk tårnviften sammen med en lysdimmer.

NO

Montering

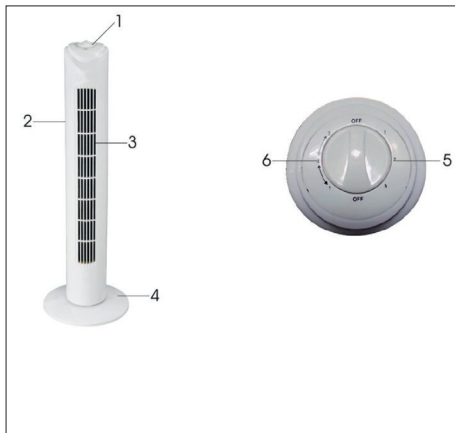
Klikk sammen de to delene på foten, og før ledningen og støpslet gjennom hullet i foten.

Plasser tårnviften på foten, og dreii på den slik at skruhellene står overfor hverandre.

Skrufast tårnviften med de 4 skruene.

Skrufotens 2 deler sammen med 2 skruer.

Før ledningen inn under klemmen, og skruklemmen fast med 2 skruer.



Bruk

Koble tårnviften til strømmettet.

Slå på ventilasjon med oscillasjon ved å dreie funksjonsvelgeren til en av posisjonene på den siden av skalaen der pilene er (6).

Slå på ventilasjon uten oscillasjon ved å dreie funksjonsvelgeren til en av posisjonene på den motsatte siden av skalaen (5).

Slå av tårnviften ved å vri funksjonsvelgeren til stillingen OFF (av).

Rengjøring og vedlikehold

Tørk av tårnviften jevnlig med en godt oppvridd klut og hold alltid gitteret rent for smuss.

Ikke bruk etsende eller skurende rengjøringsmidler. De kan ødelegge plastdelene på tårnviften.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

NO


PELARFLÄKT

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya pelarfläkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda apparaten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

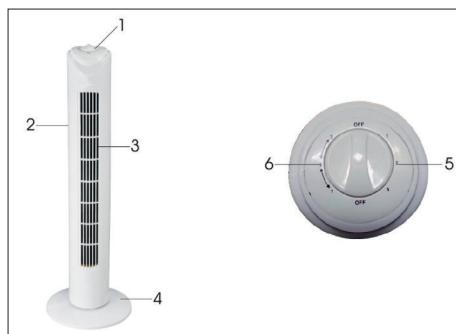
Teknisk information

Spänning/frekvens:	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt	45 W
Höjd:	79 cm
Antal hastigheter:	3
Oscillering:	Ja

 Apparaten är dubbelisolerad och kräver därför inte jordanslutning.

Pelarfläktens delar

1. Funktionsväljare
2. Hölje
3. Galler
4. Sockel
5. Ventilation utan oscillation
6. Ventilation med oscillation



Särskilda säkerhetsföreskrifter

Pelarfläkten är ingen leksak. Håll barn och husdjur på säkert avstånd från pelarfläkten.

Förpackningen kan vara farlig för barn och ska därför förvaras utom räckhåll. Förpackningsdelarna kan lämnas in på den kommunala återvinningsstationen enligt gällande regler.

Pelarfläkten får inte utsättas för extrema temperaturer, värmekällor och direkt solljus, kraftiga vibrationer, fukt och vatten, gaser, ångor och brännbara lösningsmedel.

Pelarfläkten får inte utsättas för mekanisk påverkan.

Pelarfläkten ska hanteras försiktigt. Om den utsätts för slag, stötar eller fall, även från låg höjd, kan den skadas.

Innan du börjar använda pelarfläkten, se till att den är korrekt monterad och att försörjningsspänningen på uppställningsplatsen motsvarar den spänning som anges på pelarfläktens typskylt.

Pelarfläkten får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt känslighet, fysiska eller mentala handikapp, förutsatt att de övervakas eller instrueras om hur apparaten används på ett säkert sätt och därmed förstår de förknippade riskerna.

Barn bör övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.

Vidrör aldrig pelarfläkten med våta eller fuktiga händer.

Använd inte pelarfläkten om den är skadad.

Risk för elstöt! Sänk aldrig ner pelarfläkten i vatten.

Använd aldrig pelarfläkten i närheten av ett öppet fönster. Om det kommer in regn i pelarfläkten kan den kortslutas.

Koppla alltid loss pelarfläkten från elnätet innan underhåll och rengöring. Pelarfläkten får endast användas om den är korrekt monterad.

Se till att hår och kläder inte kan dras in i de invändiga delarna av pelarfläkten.

Pelarfläkten får inte stå på utan tillsyn.

Pelarfläkten får endast användas om gallret är korrekt monterat.

Täck aldrig över pelarfläkten när den är igång.

VAR FÖRSIKTIG: Stick aldrig in föremål i pelarfläkten och undgå att blockera pelarfläktens öppningar och luftintag medan den är igång.

Anslut pelarfläkten till ett uttag i närheten och som är lättillgängligt.

Dra aldrig i sladden när du ska koppla pelarfläkten från strömnätet. Ta tag i kontakten istället.

Koppla pelarfläkten från strömnätet när den inte används.

Av säkerhetsskäl ska du alltid koppla från pelarfläkten från strömnätet vid oväder.

Se till att sladden inte blir klämd, böjd, skadad av vassa föremål eller på annat sätt utsätts för fysisk påverkan.

Om sladden blir skadad får den inte röras. Slå av med strömbrytaren och dra ut kontakten från uttaget. Använd inte pelarfläkten om sladden är skadad.

Kontakten får aldrig sättas in eller dras ut med våta händer.

Om sladden eller kontakten blir skadad ska sladden bytas ut av en fackperson för att undgå potentiella risker.

Om pelarfläkten inte fungerar, stäng av den och kontakta återförsäljaren eller kundtjänst, om det sker inom garantiperioden.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Pelarfläkten är inte avsedd att användas utomhus, i badrum eller i andra våta och fuktiga miljöer.

Stoppa aldrig in dina fingrar eller några föremål genom öppningarna i pelarfläktens galler.

Ställ pelarfläkten på en plan och stabil yta.

Använd inte pelarfläkten ihop med en dimmer.

Montering

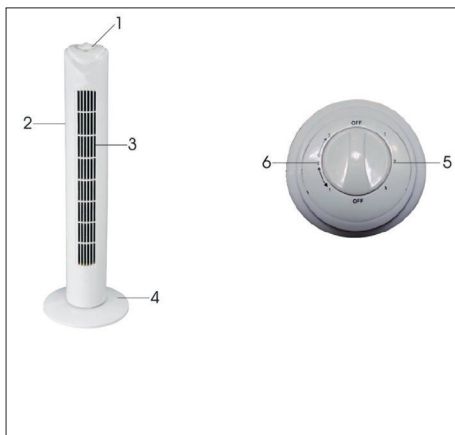
Klicka samman de båda delarna, och för sladden och kontakten genom hålet i foten.

Placera pelarfläkten på foten och vrid den så att skruvhålen är i linje.

Skruva fast pelarfläkten med 4 skruvar.

Skruva fast fotens båda delar med 2 skruvar.

För in kabeln under klämman och dra åt klämman med 2 skruvar.



Användning

Anslut pelarfläkten till ett vägguttag.

Slå på ventilationen med oscillation genom att vrida funktionsväljaren till ett av lägena på sidan av skalan, pilarna är (6).

Slå på ventilationen utan oscillation genom att vrida funktionsväljaren till ett av lägena på motsatt sida av skalan (5).

Stäng av pelarfläkten genom att vrida funktionsväljaren till läget OFF.

Rengöring och underhåll

Torka regelbundet av pelarfläkten med en väl urvriden trasa och håll alltid gallret rent från smuts.

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel, eftersom sådana kan komma att skada pelarfläktens plastdelar.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.


Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortscaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortscaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

SE


PYLVÄSTUULETIN

Johdanto

Saat pylvästuulettimesta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen huolellisesti ennen pylvästuulettimen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi pylvästuulettimen toiminnot.

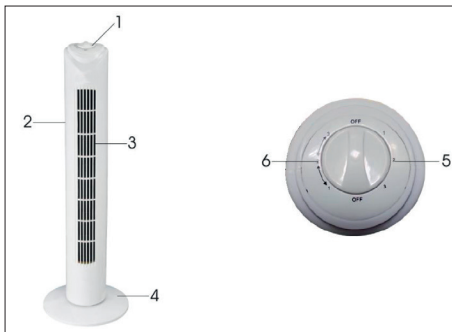
Tekniset tiedot

Jännite/taajuus:	220–240 V ~ 50 Hz
Teho	45 W
Korkeus:	79 cm
Nopeuksien määrä:	3
Pyöriminen:	Kyllä

 Laitteessa on kaksinkertainen eristys, joten se ei vaadi maadoitusta.

Pylvästuulettimen osat

1. Toiminnonvalitsin
2. Kotelo
3. Suojaristikko
4. Jalusta
5. Tuuletus ilman pyörintää
6. Tuuletus pyörintätoiminnolla



Erityiset turvaohjeet

Pylvästuuletin ei ole leikkikalua. Pidä lapset ja lemmikit turvallisen matkan päässä pylvästuulettimesta.

Pakkaus voi olla lapsille vaarallinen, minkä vuoksi se on säilytettävä lasten ulottumattomissa. Hävitä pakkauksen osat paikallisella jäteasemalla voimassaolevien sääntöjen mukaisesti.

Pylvästuuletinta ei saa altistaa lämmönlähteille, äärimmäisen kuumille tai kylmille lämpötiloille, suoralle auringonvalolle, voimakkaalle värinälle, kaasuille, herkästi syttyville nesteille eikä kosteudelle tai vedelle.

Pylvästuuletinta ei saa altistaa mekaanisille rasitteille.

Pylvästuuletinta on käsiteltävä varoen. Laite voi vaurioitua, jos siihen kohdistuu iskuja tai se putoaa korkealta.

Ennen kuin otat pylvästuulettimen käyttöön, varmista, että se on koottu oikein ja että sähköverkon jännite vastaa pylvästuulettimen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

Pylvästuuletinta saavat käyttää kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä ihmiset, joilla on alentunut toimintakyky tai jotka ovat fyysisesti tai psyykkisesti vajaatoimintaisia, sillä edellytyksellä, että heitä valvotaan heidän käyttäessään pylvästuuletinta tai että heille on neuvottu laitteen turvallinen käyttö siten, että he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit.

Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki pylvästuulettimella.

Älä koskaan käytä pylvästuuletinta märillä tai kosteilla käsillä.

Älä käytä pylvästuuletinta, jos se on vahingoittunut.

Sähköiskun vaara. Älä koskaan upota pylvästuuletinta veteen.

Älä käytä pylvästuuletinta avoimen ikkunan läheisyydessä. Jos pylvästuulettimeen pääsee vettä, seurauksena voi olla oikosulku.

Irrota aina pylvästuulettimen pistoke pistorasiasta ennen puhdistus- ja kunnossapitotoimia. Pylvästuuletinta saa käyttää vain, jos se on koottu oikein.

Varo, etteivät hiukset tai vaatteet tartu kiinni pylvästuulettimen sisällä oleviin osiin.

Pylvästuuletinta ei saa jättää ilman valvontaa.

Pylvästuuletinta ei saa käyttää, jos sen suojaristikkoa ei ole asennettu oikein.

Älä koskaan peitä pylvästuuletinta, kun se on käynnissä.

HUOMIO! Älä koskaan työnnä vieraita esineitä pylväspuhaltimeen äläkä tuki pylväspuhaltimen aukkoja ja ilmanottoaukkoja käytön aikana.

Kytke pylvästuulettimen pistoke pistorasiaan, joka on laitteen lähellä ja johon on helppo pääsy.

Kun haluat irrottaa pistokkeen pistorasiasta, älä vedä pylvästuulettimen johdosta vaan pidä kiinni pistokkeesta.

Irrota pylvästuulettimen pistoke pistorasiasta, kun pylvästuuletinta ei käytetä.

Irrota pylvästuulettimen pistoke pistorasiasta turvallisuussyistä, kun sää on myrskyisä.

Varmista, ettei johto jää puristuksiin, taitu mutkalle, vaurioиду terävien esineiden vaikutuksesta tai muuten altistu fyysisille rasitteille.

Älä koske johtoon, jos se on vahingoittunut. Katkaise virta sähkötaulusta ja irrota pistoke pistorasiasta. Älä käytä pylvästuuletinta, jos johto on vaurioitunut.

Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä.

Jos johto tai pistoke on vahingoittunut, toimita se vaihtoa varten ammattilaiselle vaaratilanteiden välttämiseksi.

Jos pylvästuulettin ei toimi, sammuta se ja toimita se huoltoon. Takuuajana voit kääntyä myyjän tai huoltokeskuksen puoleen.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Pylvästuuletinta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkona, kylpyhuoneessa tai muussa märässä tai kosteassa ympäristössä.

Älä työnnä sormia tai esineitä pylvästuulettimen suojaristikon läpi.

Aseta pylvästuulettin tasaiselle ja tukevalle pinnalle.

Älä käytä pylvästuulettimen kanssa himmennintä.

Kokoaminen

Napsauta jalustan molemmat osat yhteen ja työnnä johto sekä pistoke jalustan reiän läpi.

Aseta pylvästuuletin jalustalle ja kierrä sitä siten, että ruuvinreiät ovat vastakkain.

Kiinnitä pylvästuuletin 4 ruuvilla.

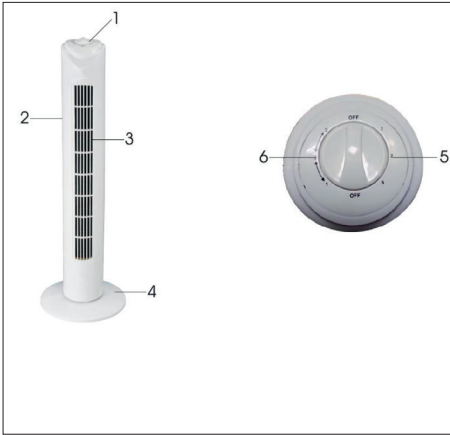
Ruuvaa jalustan molemmat osat yhteen 2 ruuvilla.

Aseta johto kiinnikkeen alle ja ruuvaa kiinnike paikalleen 2 ruuvilla.

Puhdistus ja kunnossapito

Pyyhi pylvästuuletin säännöllisesti kuivaksi kierretyllä liinalla ja pidä tuulettimen suojaristikko aina puhtaana.

Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa pylvästuulettimen muoviosia.



Käyttö

Liitä pylvästuuletin sähköverkkoon.

Käynnistä pyörivä tuuletus kääntämällä toiminnonvalitsinta asteikon vasemmalle puolelle (6).

Käynnistä tuuletus ilman pyörintää kääntämällä toiminnonvalitsinta asteikon vastakkaiselle puolelle (5).

Sammuta pylvästuuletin kiertämällä toiminnonvalitsin OFF-asentoon (suljettu).

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätesäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontalennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

FI


TOWER FAN

Introduction

To get the most out of your new tower fan, please read through these instructions before use. We recommend that you keep the instructions in a safe place in case you need to refer to them later.

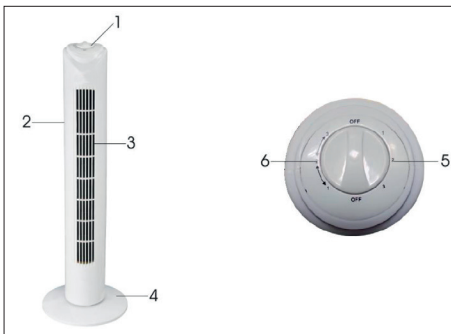
Technical data

Voltage/frequency:	220-240 V ~ 50 Hz
Power rating:	45 W
Height:	79 cm
Speed settings:	3
Oscillation:	Yes

 The appliance is double-insulated and therefore does not require an earthed connection.

List of components

1. Function selector
2. Casing
3. Grille
4. Base
5. Ventilation without oscillation
6. Ventilation with oscillation



Special safety instructions

The tower fan is not a toy. Keep children and pets at a safe distance from the tower fan.

The packaging can be dangerous to children and so should be kept away from them. The packaging should be disposed of at the local recycling station in accordance with the applicable rules.

The tower fan must not be exposed to extreme temperatures, heat sources and direct sunlight, excessive vibration, moisture and water, gases, vapours and flammable solvents.

The tower fan must not be exposed to mechanical stress.

Handle the tower fan with care. If it is exposed to a bang or knock or is dropped from even a low height, it may be damaged.

Before using the tower fan, you must ensure that it is properly assembled and that the local supply voltage corresponds to the voltage shown on the tower fan's rating plate.

The tower fan may be used by children over 8 years old and people with reduced sensitivity, physical or mental disability, as long as they are supervised or have been instructed in the use of equipment in a safe manner and have thus understood the associated risks.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the tower fan.

Never use the tower fan with wet or damp hands.

Do not use the tower fan if it has been damaged.

Risk of electric shock! Never immerse the tower fan in water.

Never use the tower fan near an open window. If rain gets into the tower fan it may short-circuit.

Always unplug the tower fan from the mains before carrying out any maintenance or cleaning. The tower fan may only be used once it is correctly assembled.

Make sure that hair or clothing cannot be drawn into the internal parts of the tower fan.

Do not leave the tower fan on unattended.

The tower fan must only be used once the grille is correctly fitted.

Do not move the tower fan when it is in use.

CAUTION! Never insert foreign objects into the tower fan, and do not block the tower fan's openings and air intake when it is in use.

Plug the tower fan into an electrical socket that is close by and easily accessible.

Never pull on the cord when you unplug the tower fan from the mains. Instead, take hold of the plug.

Disconnect the tower fan from the mains when not in use.

For safety reasons you must always unplug the tower fan from the mains in bad weather.

Make sure that the cord cannot be pinched, bent or damaged by sharp objects or in any other way be subjected to physical impact.

If the cord is damaged, do not touch it. Switch off the socket and unplug the fan. Do not use the tower fan if the cord has been damaged.

The plug must never be plugged in or taken out if you have wet hands.

If the cord or plug is damaged, the cord must be replaced by a specialist in order to avoid any risk.

If the tower fan is not working, switch it off and contact your retailer or service centre if the warranty period is still valid.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.

Not suitable for use outdoors, in bathrooms or in other wet or damp environments.

Never insert fingers or other objects through the grille on the front of the tower fan.

Place the tower fan on a flat, stable surface.

Do not use the tower fan together with a light dimmer.

GB

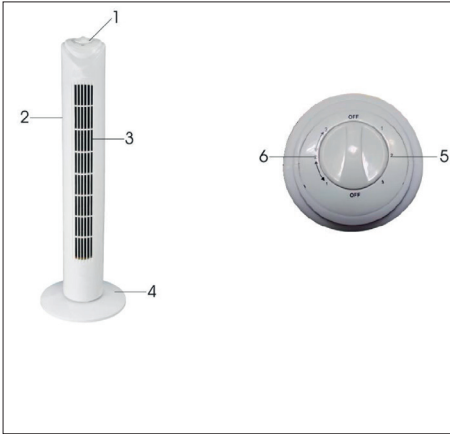
Assembly

Click the 2 parts of the base together and feed the cord and plug through the hole in the base.

Place the tower fan on the base and turn it so that the screw holes line up.

Secure the tower fan in place using 4 screws.

Screw the 2 parts of the base together using 2 screws.



Feed the cord in under the clip and secure the clip in position using 2 screws.

Use

Plug the tower fan into the mains.

Switch on the fan with oscillation by turning the function selector to one of the positions on the side of the scale with the arrows (6).

Switch on the fan without oscillation by turning the function selector to one of the positions on the opposite side of the scale (5).

Switch the tower fan off by turning the function selector to the OFF position.

Cleaning and maintenance

Wipe the tower fan regularly with a well-wrung cloth, and always keep the grille free of dirt.

Never use corrosive or abrasive detergents, as these may damage the plastic parts of the tower fan.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

GB


SÄULENVENTILATOR

Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Säulenventilator möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Säulenventilators später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

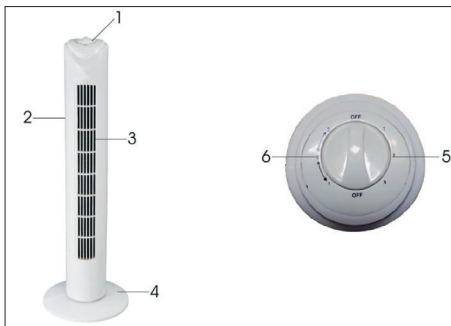
Technische Daten

Spannung/Frequenz:	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung	45 W
Höhe:	79 cm
Anzahl Geschwindigkeiten:	3
Oszillation:	Ja

 Das Gerät ist doppelt isoliert und benötigt daher keine Erdverbindung.

Teile des Säulenventilators

1. Funktionswähler
2. Gehäuse
3. Gitter
4. Fuß
5. Ventilation ohne Oszillation
6. Ventilation mit Oszillation



Besondere Sicherheitsvorschriften

Der Säulenventilator ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Haustiere auf sicherem Abstand zum Säulenventilator.

Die Verpackung kann für Kinder gefährlich sein und muss daher für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden. Die Verpackungsteile müssen gemäß den geltenden Vorschriften bei einer kommunalen Recyclingstation entsorgt werden.

Der Säulenventilator darf keinen Extremtemperaturen, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, Feuchtigkeit und Wasser, Gasen, Dämpfen und brennbaren Lösungsmitteln ausgesetzt werden.

Der Säulenventilator darf keinen mechanischen Einwirkungen ausgesetzt werden.

Der Säulenventilator muss vorsichtig behandelt werden. Wenn er Schlägen, Stößen oder Stürzen ausgesetzt wird, kann er Schaden nehmen.

Vor der Ingebrauchnahme des Säulenventilators müssen Sie sicherstellen, dass er korrekt zusammengebaut wurde, und dass die Versorgungsspannung am Ausstellungsort der Spannung entspricht, die aus dem Typenschild des Säulenventilators hervorgeht.

Der Säulenventilator darf von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit beeinträchtigtem Wahrnehmungsvermögen und von Personen, die körperliche oder geistige Behinderungen haben, unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Säulenventilators angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Säulenventilator spielen.

Berühren Sie den Säulenventilator niemals mit nassen oder feuchten Händen.

Der Säulenventilator darf nicht verwendet werden, wenn er beschädigt ist.

Stromschlaggefahr! Tauchen Sie den Säulenventilator niemals in Wasser ein.

Benutzen Sie den Säulenventilator niemals in der Nähe eines offenen Fensters. Falls Regen in den Säulenventilator gelangt, kann es zu einem Kurzschluss kommen.

Trennen Sie den Säulenventilator vor der Wartung und Reinigung stets vom Stromnetz. Der Säulenventilator darf nur benutzt werden, wenn er korrekt zusammengebaut wurde.

Achten Sie darauf, dass keine Haare oder Kleidungsstücke in das Innere des Säulenventilators gezogen werden.

Der eingeschaltete Säulenventilator darf nicht unbeaufsichtigt bleiben.

Der Säulenventilator darf nur benutzt werden, wenn das Gitter korrekt montiert wurde.

Decken Sie den Säulenventilator niemals zu, wenn er in Gebrauch ist.

VORSICHT! Stecken Sie niemals Fremdkörper in den Säulenventilator und blockieren Sie die Öffnungen und Lufteinlässe des Säulenventilators nicht, wenn er in Gebrauch ist.

Schließen Sie den Säulenventilator an eine Steckdose an, die sich in der Nähe befindet und leicht zugänglich ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Säulenventilator vom Stromnetz trennen möchten. Fassen Sie stattdessen den Stecker.

Der Säulenventilator muss bei Nichtgebrauch vom Netz genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen müssen Sie den Säulenventilator bei Unwettern stets vom Stromnetz trennen.

Sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht eingeklemmt, geknickt, von scharfen Gegenständen beschädigt oder auf andere Weise physischen Einwirkungen ausgesetzt wird.

Wenn das Kabel beschädigt wurde, dürfen Sie es nicht berühren. Schalten Sie die Sicherung aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Der Säulenventilator darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel beschädigt ist.

Der Stecker darf niemals mit nassen Händen eingesteckt oder herausgezogen werden.

Falls das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, muss das Kabel von einem Fachmann ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken zu vermeiden.

Falls der Säulenventilator nicht funktioniert, müssen Sie ihn ausschalten und sich an den Händler oder das Servicecenter wenden, falls dies innerhalb des Garantiezeitraums geschieht.

Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.

Der Säulenventilator ist ausschließlich zum Gebrauch in Innenräumen gedacht und darf dabei nicht im Bad oder anderen Feuchträumen aufgestellt werden.

Stecken Sie niemals Finger oder Gegenstände durch das Gitter des Säulenventilators.

Stellen Sie den Säulenventilator auf eine waagerechte und stabile Fläche.

Verwenden Sie den Säulenventilator nicht zusammen mit einem Lichtdämpfer.

Zusammenbau

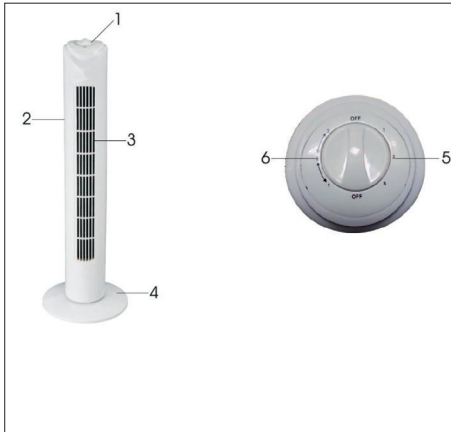
Klicken Sie die beiden Teile des Fußes zusammen und führen Sie das Kabel und den Stecker durch die Öffnung im Fuß.

Bringen Sie den Säulenventilator auf dem Fuß an und drehen Sie ihn, bis die Schraublöcher übereinander sind.

Schrauben Sie den Säulenventilator mit 4 Schrauben fest.

Schrauben Sie die beiden Teile des Fußes mit 2 Schrauben fest.

Führen Sie das Kabel unter der Klammer durch, und schrauben Sie die Klammer mit 2 Schrauben fest.



Gebrauch

Schließen Sie den Säulenventilator ans Stromnetz an.

Schalten Sie die Ventilation mit Oszillation ein, indem Sie den Funktionswähler zu einer der Stellungen auf der Seite der Skala drehen, auf der die Pfeile (6) sind.

Schalten Sie die Ventilation ohne Oszillation ein, indem Sie den Funktionswähler zu einer der Stellungen auf der entgegengesetzten Seite der Skala drehen.

Schalten Sie den Säulenventilator ab, indem Sie den Funktionswähler in die Stellung OFF (abgeschaltet) bringen.

Reinigung und Pflege

Wischen Sie den Säulenventilator regelmäßig mit einem gut ausgewringenen Tuch ab, und halten Sie das Gitter stets frei von Verschmutzungen.

Benutzen Sie keine ätzenden oder schmirgelnden Reinigungsmittel, da diese die Kunststoffteile angreifen können.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationssystem und -abrufsystem gespeichert werden.

DE


WENTYLATOR WIEŻOWY

Wprowadzenie

Aby maksymalnie wykorzystać możliwości nowego wentylatora wieżowego, przed jego użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zalecamy zachowanie tych instrukcji w bezpiecznym miejscu na wypadek, gdyby zaszła potrzeba odwołania się do nich w przyszłości.

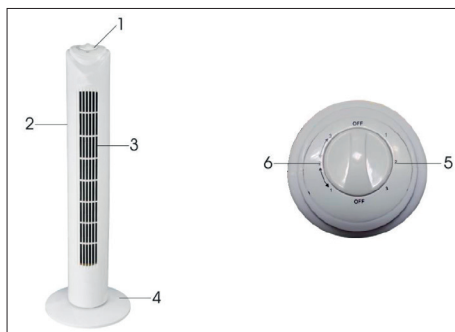
Dane techniczne

Napięcie/częstotliwość:	220–240 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa:	45 W
Wysokość:	79 cm
Ustawienia prędkości:	3
Obrót:	Tak

 Urządzenie jest izolowane podwójnie, dlatego nie wymaga podłączenia do gniazda z przewodem ochronnym.

Lista elementów

1. Wybierak funkcji
2. Obudowa
3. Kratka
4. Podstawa
5. Wentylacja bez funkcji obrotów
6. Wentylacja z funkcją obrotów



Szczególne zasady bezpieczeństwa

Wentylator wieżowy nie jest zabawką. Dzieci i zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od wentylatora wieżowego.

Opakowanie może być niebezpieczne dla dzieci, dlatego należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla nich. Opakowanie należy utylizować w lokalnym zakładzie utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

Wentylatora wieżowego nie wolno narażać na skrajne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, nadmierne wibracje, wilgoć i wodę, gazy, opary i łatwopalne rozpuszczalniki.

Wentylatora wieżowego nie wolno narażać na uderzenia mechaniczne.

Obsługiwać wentylator wieżowy z zachowaniem ostrożności. Jeżeli urządzenie zostanie uderzone lub upuszczone z nawet niewielkiej wysokości, może zostać uszkodzone.

Przed użyciem wentylatora wieżowego należy upewnić się, że jest złożony prawidłowo i napięcie w sieci zasilającej jest zgodne z napięciem na tabliczce znamionowej wentylatora wieżowego.

Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej wrażliwości bądź z niepełnosprawnością fizyczną lub intelektualną mogą korzystać z wentylatora wieżowego wyłącznie pod nadzorem lub pod warunkiem przeszkolenia obejmującego bezpieczne użytkowanie urządzenia, w wyniku którego zrozumią one związane z tym zagrożenia.

Należy zachować nadzór nad dziećmi, aby mieć pewność, że nie bawią się one wentylatorem wieżowym.

Nigdy nie używać wentylatora wieżowego mokrymi lub wilgotnymi rękami.

Nie używać wentylatora wieżowego, jeśli został on uszkodzony.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać wentylatora wieżowego w wodzie.

Nigdy nie używać wentylatora wieżowego w pobliżu otwartego okna. Jeżeli deszcz dostanie się do wentylatora wieżowego, może spowodować zwarcie.

Zawsze odłączać wentylator wieżowy od sieci zasilającej przed przystąpieniem do wykonywania czynności konserwacyjnych lub czyszczenia. Wentylatora wieżowego można używać wyłącznie po jego prawidłowym złożeniu.

Zachować ostrożność, aby uniemożliwić pochwylenie włosów lub ubrań przez ruchome części wentylatora wieżowego.

Nie pozostawiać włączanego wentylatora wieżowego bez nadzoru.

Wentylatora wieżowego można używać wyłącznie po zamontowaniu kratki.

Nie przesuwać wentylatora wieżowego, gdy urządzenie pracuje.

PRZESTROGA! Nie wkładać ciał obcych do wnętrza wentylatora wieżowego i nie blokować otworów i wlotów powietrza wentylatora wieżowego, gdy urządzenie pracuje.

Wtyczkę wentylatora wieżowego podłączyć do bliskiego i łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.

Nigdy nie ciągnąć za przewód podczas odłączania wentylatora wieżowego od sieci zasilającej. Zamiast tego należy trzymać za wtyczkę.

Odłączyć wentylator wieżowy od sieci zasilającej, gdy nie jest używany.

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze odłączać wentylator wieżowy od sieci zasilającej w razie niekorzystnych warunków pogodowych.

Zabezpieczyć przewód, aby uniemożliwić jego przycięcie, zagięcie lub uszkodzenie przez ostre przedmioty albo w inny sposób narazić na uszkodzenie fizyczne.

Jeżeli przewód jest uszkodzony, nie wolno go dotykać. Wyłączyć wyłącznik sieciowy i odłączyć wentylator od gniazda. Nie używać wentylatora wieżowego, jeśli jego przewód został uszkodzony.

Nigdy nie podłączać wtyczki ani nie odłączać jej mokrymi dłońmi.

Jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone, należy zlecić ich wymianę specjalście, aby uniknąć ryzyka porażenia.

Jeżeli wentylator wieżowy nie działa, należy go wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem, gdy gwarancja jest ważna.

Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru innych osób.

Wentylator nie nadaje się do użytku na wolnej przestrzeni, w łazienkach lub innych miejscach, w których otoczenie jest mokre lub wilgotne.

Nigdy nie wkładać palców ani innych przedmiotów w otwory kratki z przodu wentylatora wieżowego.

Umieścić wentylator wieżowy na płaskiej, stabilnej powierzchni.

Nie używać wentylatora wieżowego wraz ze ściemniaczem.

Montaż

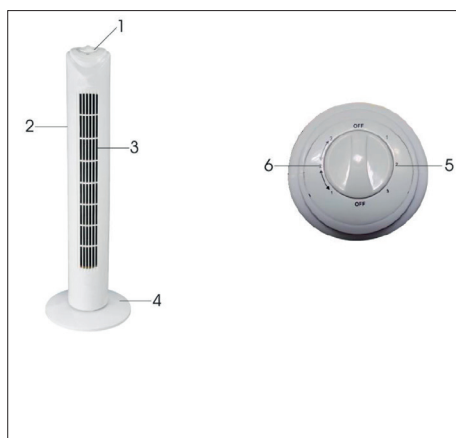
Zatrzasnąć dwie części podstawy oraz poprowadzić przewód zasilający i wtyczkę przez otwór w podstawie.

Umieścić wentylator wieżowy na podstawie i obrócić go, aby otwory na śruby pokrywały się ze sobą.

Zamocować wentylator wieżowy, używając czterech śrub.

Połączyć dwie części podstawy za pomocą dwóch śrub.

Poprowadzić przewód pod klamrą i zamocować klamrę, używając dwóch śrub.



Sposób użytkowania

Podłączyć wentylator wieżowy do sieci zasilającej.

Włączyć wentylator z funkcją obrotów, obracając selektor funkcji w jedną z pozycji po stronie skali ze strzałkami (6).

Włączyć wentylator bez funkcji obrotów, obracając selektor funkcji w jedną z pozycji po przeciwnej stronie skali (5).

Wyłączyć wentylator wieżowy, obracając selektor funkcji w pozycję OFF.

Czyszczenie i konserwacja

Regularnie przecierać wentylator wieżowy dobrze wyżytą szmatką i zawsze dbać o to, aby jego kratki nie były zabrudzone.

Nigdy nie używać detergentów żrących lub powodujących korozję, ponieważ mogą one uszkodzić części wentylatora wykonane z tworzywa.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

PL

TORNUHUUR

Sissejuhatus

Oma uue tornpuhuri tõhusaimaks kasutamiseks lugege järgnevad juhised enne seadme kasutamist läbi. Samuti soovitame juhised hilisemaks kasutamiseks kindlas kohas alles hoida.

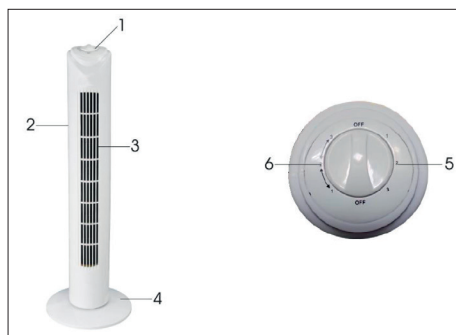
Tehnilised andmed

Pinge/sagedus:	220–240 V ~ 50 Hz
Nimivõimsus:	45 W
Kõrgus:	79 cm
Kiirusevalikud:	3
Pööramisfunktsioon:	Jah

 Seade on topeltisoleeritud ega vaja seetõttu maandatud ühendust.

Komponentide loend

1. Funktsioonivaliku nupp
2. Korpus
3. Võre
4. Alus
5. Ilma pööramiseta ventilatsioon
6. Pööramisega ventilatsioon



Spetsiaalsed ohutusjuhised

Tornpuhur pole mänguasi. Hoidke lapsed ja koduleomad tornpuhurist ohutus kauguses.

Pakendid võivad olla lastele ohtlikud ja seetõttu tuleb need lastest eemal hoida. Pakendid tuleks kehtivate eeskirjade kohaselt viia kohalikku jäätmejaama.

Tornpuhur ei tohi kokku puutuda äärmuslike temperatuuride, soojusallikate ja otsese päikesevalguse, liigse vibratsiooni, niiskuse ja vee, gaaside, aurude ja tuleohtlike lahustitega.

Tornpuhur ei tohi kokku puutuda mehaaniliste mõjudega.

Tornpuhurit tuleb käsitseda ettevaatlikult. Kui see puutub kokku löögiga või kukub maha isegi madalalt kõrguselt, võib see saada kahjustusi.

Enne tornpuhuri kasutamist peate veenduma, et see on korralikult kokku pandud ja kohalik toitepinge vastab tornpuhuri tüübisildil näidatud pingele.

Tornpuhurit võivad kasutada üle 8 aasta vanused lapsed ja vähendatud sensoorsete, füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed, kui neid juhendatakse või neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohte.

Laste tegevust tuleb jälgida veendumaks, et nad tornpuhuriga ei mängi.

Ärge kunagi kasutage tornpuhurit niiskete kätega.

Ärge kasutage tornpuhurit, kui see on kahjustatud.

Elektrilöögioht! Ärge kunagi kastke tornpuhurit vette.

Ärge kunagi kasutage tornpuhurit avatud akna lähedal. Kui tornpuhur puutub kokku vihmaga, võib tekkida lühis.

Enne hooldus- või puhastustööde tegemist eemaldage alati tornpuhur vooluvõrgust.

Tornpuhurit tohib kasutada ainult siis, kui see on õigesti kokku pandud.

Veenduge, et tornpuhuri siseosadesse ei saaks sattuda juukseid ega riideesemed.

Ärge jätke tornpuhurit järelevalveta.

Tornpuhurit tohib kasutada ainult siis, kui selle võre on õigesti paigaldatud.

Ärge liigutage tornpuhurit kasutamise ajal.

ETTEVAATUST! Ärge kunagi pange tornpuhurile võõrkehi ja ärge blokeerige tornpuhuri ventilaatoriavasid ja õhu sisselaskeavasid, kui neid kasutatakse.

Ühendage tornpuhur lähedalasuvasse ja hõlpsasti ligipääsetavasse pistikupesasse.

Ärge kunagi tõmmake tornpuhuri vooluvõrgust lahti ühendamisel juhtmest. Selle asemel hoidke korralikult pistikut.

Kui te tornpuhurit ei kasuta, ühendage see alati elektrivõrgust lahti.

Ohutuse huvides peate halva ilma korral alati tornpuhuri vooluvõrgust lahti ühendama.

Veenduge, et juhe ei oleks muljutud, painutatud, tervete esemete poolt

kahjustatud ega muul viisil füüsiliselt mõjutatud.

Kui juhe on kahjustatud, ärge seda puudutage. Lülitage tornpuhur välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Ärge kasutage tornpuhurit, kui juhe on kahjustatud.

Pistikut ei tohi kunagi vooluvõrku ühendada ega välja võtta, kui teil on märjad käed.

Kui juhe või pistik on kahjustatud, peab spetsialist selle ohu vältimiseks välja vahetama.

Kui tornpuhur ei tööta, lülitage see välja ja pöörduge garantiiaja kehtivuse korral oma edasimüüja või hoolduskeskuse poole.

Lapsed ei tohi ilma juhendamiseteta seadet puhastada ega hooldada.

Ei sobi kasutamiseks välitingimustes, pesuruumides ega teistes niisketes keskkondades.

Ärge mingil juhul pistke sõrmi ega muid esemeid läbi tornpuhuri kaitsvate esivõrede.

Asetage tornpuhur tasasele ja kindlale pinnale.

Ärge kasutage tornpuhurit koos valgusregulaatoriga.

Kokkupanek

Klõpsake aluse 2 poolt kokku ning lükake juhe ja pistik läbi aluses oleva augu.

Asetage tornpuhur alusele ja keerake seda nii, et kruviaugud on kohakuti.

Kinnitage tornpuhur 4 kruviga kohale.

Kruvige aluse 2 poolt 2 kruviga kokku.

Lükake juhe klambri alla ja kinnitage klamber 2 kruviga kohale.



Kasutamine

Ühendage tornpuhur vooluvõrguga.

Lülitage pöörelemisega puhur sisse, keerates funktsioonivaliku nuppu ühte nooltega (6) skaala küljel olevasse asendisse.

Lülitage pöörelemiseta puhur sisse, keerates funktsioonivaliku nuppu ühte skaala (5) vastasküljel olevasse asendisse.

Tornpuhuri väljalülitamiseks keerake funktsioonivaliku nupp asendisse „OFF“ (väljas).

Puhastamine ja hooldus

Pühkige tornpuhurit regulaarselt niiske lapiga ning hoidke võred alati mustusest puhtana.

Ärge kasutage kunagi korrodeerivaid ega abrasiivseid puhastusaineid, kuna need võivad kahjustada tornpuhuri plastikosi.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, juhul kui kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei utiliseerita ette nähtud moel. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikastiga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmega. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikast näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadet ei tohi utiliseerida koos sortimata olmeprügiga, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

ET


VENTILADOR DE TORRE

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nuevo ventilador de torre, lea estas instrucciones antes de su uso, por favor. Además, le recomendamos que las guarde por si necesita consultarlas más en adelante.

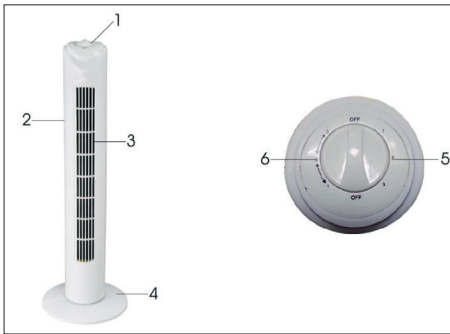
Datos técnicos

Voltaje/frecuencia:	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia nominal:	45 W
Altura:	79 cm
Ajustes de velocidad:	3
Oscilación:	Sí

 El dispositivo lleva doble aislante y por tanto no requiere conexión a tierra.

Lista de componentes

1. Selector de función
2. Carcasa
3. Rejilla
4. Base
5. Ventilador sin oscilación
6. Ventilador con oscilación



Instrucciones especiales de seguridad

El ventilador de torre no es ningún juguete. Mantenga a los niños y las mascotas a una cierta distancia del ventilador de torre.

El embalaje puede ser peligroso para los niños, de modo que debe mantenerse alejado de ellos. El embalaje debe eliminarse en el centro de recogida de residuos local conforme a las normas aplicables.

El ventilador de torre no debe exponerse a temperaturas extremas, fuentes de calor ni a la luz directa del sol, vibraciones excesivas, humedad y agua, gases, vapores ni disolventes inflamables.

El ventilador no debe exponerse al estrés mecánico.

Manipule el ventilador de torre con cuidado. Si se expone a golpes o sacudidas, o si se cae (aunque sea desde baja altura), podría sufrir daños.

Antes de utilizar el ventilador de torre, asegúrese de que está correctamente montado y de que el voltaje local corresponde al voltaje indicado en la placa de características del ventilador de torre.

El ventilador de torre puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con sensibilidad reducida, o una discapacidad física o mental, siempre que estén siendo supervisados o hayan sido instruidos en el uso del aparato de un modo seguro y hayan entendido los riesgos asociados.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el ventilador de torre.

No use nunca el ventilador de torre con las manos mojadas o húmedas.

No use el ventilador de torre si está dañado.

¡Podría sufrir descargas eléctricas! No sumerja nunca el ventilador de torre en agua. No use nunca el ventilador de torre cerca de una ventana abierta; si le entra lluvia, podría sufrir un cortocircuito.

Desenchufe siempre el ventilador de torre antes de hacer ningún trabajo de mantenimiento o limpieza. El ventilador de torre solamente debe utilizarse una vez correctamente montado.

Asegúrese de que ni el pelo ni la ropa puedan ir a parar a las partes internas del ventilador de torre.

No deje el ventilador de torre desatendido.

El ventilador de torre solamente debe utilizarse con la rejilla correctamente colocada.

No mueva el ventilador de torre mientras esté en funcionamiento.

¡PRECAUCIÓN! No introduzca nunca objetos ajenos en el ventilador de torre, y no bloquee las aberturas ni la entrada de aire mientras esté en funcionamiento.

Enchufe el ventilador de torre en un enchufe cercano y de fácil acceso.

No tire nunca del cable para desenchufar el ventilador de torre. Desenchúfelo tirando siempre desde el enchufe.

Desenchufe el ventilador de torre cuando no lo esté utilizando.

Por razones de seguridad, desenchufe siempre el ventilador de torre en caso de mal tiempo.

Asegúrese de que el cable no pueda quedar atrapado, doblado ni ser dañado por objetos punzantes, y de que el ventilador de torre no esté sujeto a ningún tipo de impacto físico.

Si el cable está dañado, no lo toque. Corte la corriente y desenchufe el ventilador. No use el ventilador de torre si el cable está dañado.

No enchufe ni desenchufe nunca el ventilador con las manos mojadas.

Si el cable o el enchufe presentan daños, el cable deberá ser cambiado por un especialista para evitar riesgos.

Si el ventilador de torre no funciona, apáguelo y póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio si todavía está en garantía.

La limpieza y el mantenimiento no tienen que ser llevados a cabo por niños, a no ser que estén siendo supervisados.

No es adecuado para su uso en el exterior, en cuartos de baño o en otros entornos con humedad o vapores.

No introduzca nunca los dedos u otros objetos por la rejilla que protege el ventilador de torre.

Coloque el ventilador de torre sobre una superficie lisa, estable.

No utilice el ventilador de torre conjuntamente con un atenuador de luz.

Montaje

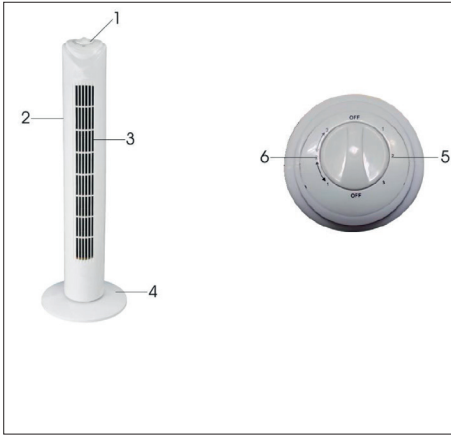
Ensamble las 2 partes de la base y pase el cable y el enchufe a través del orificio en la base.

Coloque el ventilador de torre sobre la base y gírelo de modo que los orificios para los tornillos estén alineados.

Asegure el ventilador de torre en su posición utilizando 4 tornillos.

Atornille las 2 partes de la base conjuntamente utilizando 2 tornillos.

Pase el cable por debajo de la grapa y asegure la grapa en posición utilizando 2 tornillos.



Limpeza y mantenimiento

Limpe el ventilador de torre regularmente con un paño bien escurrido, y mantenga siempre la rejilla libre de suciedad.

No use nunca detergentes corrosivos o abrasivos, ya que estos pueden dañar las partes plásticas del ventilador de torre.

Uso

Enchufe el ventilador de torre a la toma de corriente.

Conecte el ventilador con oscilación girando el selector de función a una de las posiciones en el lado de la escala con las flechas (6).

Conecte el ventilador sin oscilación girando el selector de función a una de las posiciones en el lado opuesto a la escala (5).

Desconecte el ventilador de torre girando el selector de función a la posición OFF.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

ES


VENTILATORE A TORRE

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni del vostro nuovo ventilatore a torre, leggere le istruzioni prima dell'uso. Si consiglia di conservare le presenti istruzioni in un luogo sicuro, nel caso sia necessario farvi riferimento in futuro.

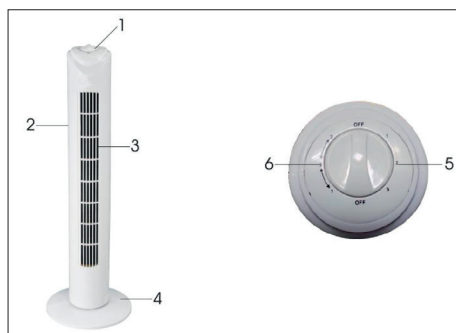
Dati tecnici

Tensione/frequenza:	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza nominale:	45 W
Altezza:	79 cm
Livelli di velocità:	3
Oscillazione:	Sì

 L'apparecchio è dotato di doppio isolamento e quindi non richiede alcun collegamento di messa a terra.

Elenco dei componenti

1. Selettore delle funzioni
2. Corpo
3. Griglia
4. Base
5. Ventilazione senza oscillazione
6. Ventilazione con oscillazione



Istruzioni di sicurezza particolari

Questo ventilatore a torre non è un giocattolo. Tenere i bambini e gli animali a una distanza di sicurezza dal ventilatore.

L'imballaggio può essere pericoloso per i bambini, pertanto tenerlo fuori dalla loro portata. Smaltire l'imballaggio presso un centro di riciclaggio rifiuti conformemente alle normative vigenti.

Evitare di esporre il ventilatore a torre a temperature estreme, fonti di calore, luce solare diretta, vibrazioni eccessive, umidità, acqua, gas, vapori e solventi infiammabili.

Non sottoporre il ventilatore a sollecitazioni meccaniche.

Maneggiare con cura il ventilatore. Se subisce colpi o urti o in seguito a cadute anche da un'altezza minima, il ventilatore potrebbe riportare dei danni.

Prima di utilizzare il ventilatore a torre accertarsi che sia montato correttamente e che la tensione di rete presente sul posto coincida con la tensione indicata nella targhetta dei dati del ventilatore.

Questo ventilatore a torre può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotta sensibilità o disabilità fisiche o mentali solo sotto sorveglianza o se queste persone hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i rischi che esso comporta.

Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il ventilatore a torre.

Non mettere in uso il ventilatore se le mani sono bagnate o umide.

Non utilizzare il ventilatore se risulta danneggiato.

Rischio di scosse elettriche! Non immergere il ventilatore nell'acqua.

Non utilizzare il ventilatore a torre accanto a una finestra aperta. Se la pioggia raggiunge l'interno del ventilatore si potrebbe generare un cortocircuito.

Staccare sempre il ventilatore dalla corrente prima di eseguire ogni intervento di manutenzione o di pulizia. Il ventilatore a torre deve essere utilizzato solo dopo che è stato correttamente montato.

Accertarsi che gli elementi all'interno del ventilatore non possano trascinare capelli o abiti.

Non lasciare incustodito il ventilatore a torre quando è acceso.

Il ventilatore deve essere utilizzato solo dopo che la griglia è stata correttamente montata.

Non spostare il ventilatore mentre è acceso.

ATTENZIONE! Non introdurre corpi estranei nel ventilatore a torre né ostruire le sue aperture e la sua presa d'aria mentre è in funzione.

Collegare il ventilatore a una presa elettrica nelle sue vicinanze e facilmente accessibile.

Non tirare il cavo per staccare il ventilatore dalla rete elettrica. Piuttosto afferrare la spina.

Staccare il ventilatore dalla rete elettrica se non deve essere utilizzato.

Per motivi di sicurezza, in presenza di cattivo tempo staccare sempre il ventilatore dalla rete elettrica.

Accertarsi che il cavo non possa essere schiacciato, deformato o danneggiato da oggetti affilati e che non possa subire urti in qualsiasi altro modo.

Non toccare il cavo se è danneggiato. Spegnerlo e staccare il ventilatore dalla corrente. Non utilizzare il ventilatore se il cavo è stato danneggiato.

Non inserire o staccare la spina con le mani bagnate.

In caso di danni al cavo o alla spina, il cavo del ventilatore deve essere sostituito da uno specialista così da evitare rischi.

Se il ventilatore a torre non funziona, spegnerlo e contattare il proprio rivenditore o il centro assistenza se la garanzia è ancora valida.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

Il ventilatore non è adatto per l'uso all'aperto, in bagno o in altri ambienti umidi o bagnati.

Non introdurre mai le dita o altri oggetti nella griglia anteriore del ventilatore a torre.

Posizionare il ventilatore a torre su una superficie piatta e stabile.

Non utilizzare il ventilatore a torre con un regolatore di intensità della luce.

Assemblaggio

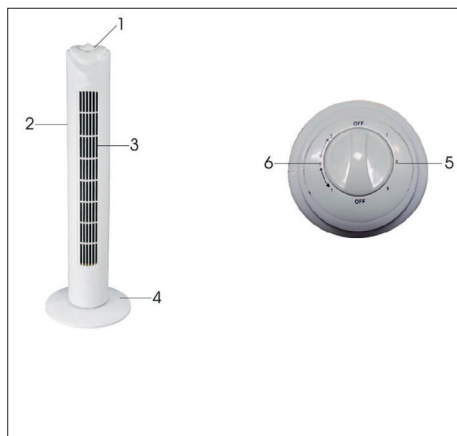
Innestare le 2 parti della base fra loro e far passare il cavo e la spina attraverso il foro nella base.

Mettere il ventilatore a torre sulla base e ruotarlo in modo che i fori per le viti siano allineati.

Fissare il ventilatore a torre in posizione con 4 viti.

Avvitare le 2 parti della base fra loro con 2 viti.

Far passare il cavo sotto il fermaglio e fissare il fermaglio in posizione con 2 viti.



Pulizia e manutenzione

Pulire periodicamente il ventilatore a torre con un panno ben strizzato e tenere sempre la griglia libera dallo sporco.

Non utilizzare mai detergenti corrosivi o abrasivi poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica del ventilatore a torre.

Uso

Collegare il ventilatore alla rete elettrica.

Per accendere il ventilatore con l'oscillazione girare il selettore delle funzioni su una delle posizioni sul lato della scala con le frecce (6).

Per accendere il ventilatore senza l'oscillazione girare il selettore delle funzioni su una delle posizioni sul lato opposto della scala (5).

Per spegnere il ventilatore a torre girare il selettore delle funzioni in posizione OFF.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

IT


TORENVENTILATOR

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe torenventilator ventilator, moet u deze aanwijzingen voor gebruik doorlezen. We adviseren u om de instructies op een veilige plaats te bewaren voor het geval u ze op een later moment wilt raadplegen.

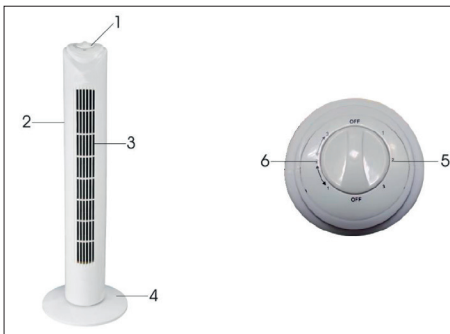
Technische gegevens

Spanning/frequentie:	220-240 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	45 W
Hoogte:	79 cm
Snelheidsinstellingen:	3
Zwenkfunctie:	Ja

 Het apparaat is dubbel geïsoleerd en vereist dus geen gearde aansluiting.

Onderdelenlijst

1. Functieknop
2. Behuizing
3. Rooster
4. Basis
5. Ventilatie zonder zwenkfunctie
6. Ventilatie met zwenkfunctie



Speciale veiligheidsvoorschriften

De torenventilator ventilator is geen speelgoed. Houd kinderen en huisdieren op een veilige afstand van de torenventilator.

Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen, omdat deze gevaarlijk kan zijn voor hen. De verpakking kan worden ingeleverd voor recycling bij het dichtstbijzijnde recyclepunt, in overeenstemming met de toepasselijke regels.

De torenventilator mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, warmtebronnen en direct zonlicht, bovenmatige trilling, water en vocht, gassen, dampen en ontvlambare oplossingen.

De torenventilator mag niet worden blootgesteld aan mechanische spanning.

De torenventilator voorzichtig hanteren. De torenventilator kan beschadigd raken na een klap of val van zelfs een lage hoogte.

Voordat u de torenventilator gebruikt, moet u zorgen dat deze correct is gemonteerd en dat de stroomtoevoer overeenkomt met het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje van de torenventilator.

De torenventilator mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde gevoeligheid of een fysieke of mentale beperking zolang er toezicht op hen wordt gehouden of als ze aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen.

Er moet toezicht op kinderen gehouden worden, om ervoor te zorgen dat ze niet gaan spelen met de torenventilator.

Gebruik de torenventilator nooit met natte of vochtige handen.

Gebruik de torenventilator niet wanneer deze beschadigd is.

Gevaar van elektrische schok! Dompel de torenventilator nooit onder in water.

Gebruik de torenventilator nooit in de nabijheid van een open raam. Wanneer er regen in de torenventilator komt, kan deze kortsluiten.

Verwijder altijd de stekker van het stopcontact alvorens u begint met het onderhoud of schoonmaken van de torenventilator. De torenventilator mag alleen worden gebruikt wanneer deze correct gemonteerd is.

Zorg dat kleding of haar niet in de interne onderdelen van de torenventilator getrokken kunnen worden.

Laat de torenventilator niet ingeschakeld staan zonder toezicht.

De torenventilator mag alleen worden gebruikt wanneer het rooster correct is geplaatst.

Verplaats de torenventilator niet wanneer deze wordt gebruikt.

LET OP! Steek nooit vreemde voorwerpen in de torenventilator en blokkeer nooit de openingen en luchtinlaat van de torenventilator wanneer deze gebruikt wordt.

Steek de stekker van de torenventilator in een stopcontact dat dichtbij en eenvoudig toegankelijk is.

Trek nooit aan het snoer wanneer u de stekker van de torenventilator uit het stopcontact wilt verwijderen. Pak in plaats daarvan de stekker vast.

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer de torenventilator niet wordt gebruikt.

Vanwege veiligheidsredenen moet u de stekker van de torenventilator altijd uit het stopcontact verwijderen tijdens slecht weer.

Zorg dat het snoer niet kan worden vastgeklemd, verbogen, beschadigd door scherpe objecten of op enige andere wijze kan worden onderworpen aan fysieke effecten.

Als het snoer beschadigd is, raak het dan niet aan. Schakel het stopcontact uit en trek de stekker uit het stopcontact. Gebruik de torenventilator niet wanneer het snoer beschadigd is.

De stekker mag nooit in het stopcontact worden gestoken of uit het stopcontact worden verwijderd wanneer u natte handen heeft.

Wanneer het snoer is beschadigd, moet deze worden vervangen door een specialist om risico's te voorkomen.

Als de torenventilator niet functioneert, schakel deze dan uit en neem contact op met uw verkoper of een onderhoudscentrum wanneer de garantie nog geldig is.

Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden tenzij er toezicht op hen wordt gehouden.

Niet geschikt voor gebruik buitenshuis, in badkamers of in andere natte of vochtige omgevingen.

Steek nooit vingers of andere voorwerpen door het rooster op de voorzijde van de torenventilator.

Zet de torenventilator neer op een plat, stabiel oppervlak.

Gebruik de torenventilator niet samen met een lichtdimmer.

Montage

Klik de 2 onderdelen van het voetstuk samen en leid de kabel en stekker door het gat in het voetstuk.

Plaats de torenventilator op het voetstuk en draai hem, zodat de schroefgaten worden uitgelijnd.

Bevestig de torenventilator op zijn plaats met behulp van 4 schroeven.

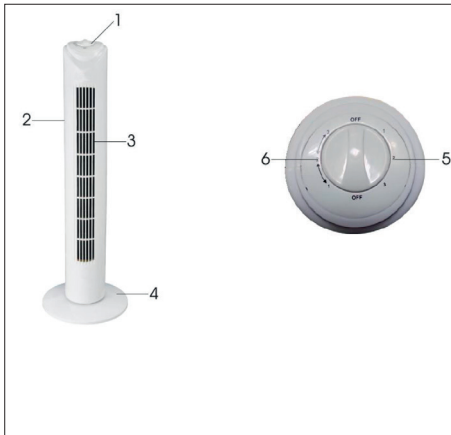
Schroef de 2 onderdelen van de basis tegen elkaar met behulp van 2 schroeven.

Leid de kabel onder de clip door en zet de clip vast met 2 schroeven.

Reiniging en onderhoud

Veeg de torenventilator regelmatig af met een goed uitgewrongen doek en houd het rooster altijd vrij van vuil.

Gebruik nooit corrosieve of schurende reinigingsmiddelen, omdat deze de plastic onderdelen van de torenventilator kunnen beschadigen.



Gebruik

Steek de stekker van de torenventilator in een stopcontact.

Schakel de torenventilator met zwenkfunctie in door de functieknop naar een van de standen aan de zijkant te draaien waarop pijlen staan aangegeven (6).

Schakel de torenventilator zonder zwenkfunctie in door de functieknop naar een van de standen aan de zijkant te draaien aan de andere zijde (5).

Schakel de torenventilator uit door de functieknop naar de UIT-stand te draaien.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

NL


VENTILATEUR COLONNE

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau ventilateur colonne, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Nous vous recommandons de conserver ces instructions en lieu sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement en cas de besoin.

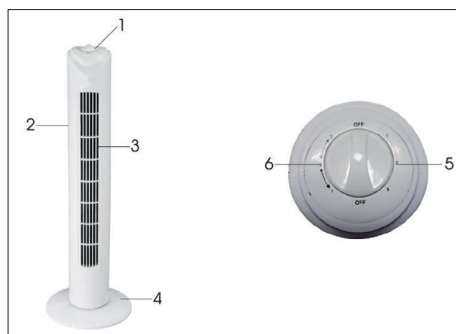
Données techniques

Tension/fréquence :	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance nominale :	45 W
Hauteur :	79 cm
Réglages de vitesse :	3
Oscillation :	Oui

 L'appareil est doublement isolé et n'a donc pas besoin d'être mis à la terre.

Liste des composants

1. Sélecteur de fonction
2. Boîtier
3. Grille
4. Pied
5. Ventilation sans oscillation
6. Ventilation avec oscillation



Consignes de sécurité particulières

Le ventilateur colonne n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés du ventilateur.

L'emballage peut être dangereux pour les enfants et doit être gardé hors de leur portée. L'emballage doit être déposé au centre de recyclage local conformément aux règles applicables.

Le ventilateur colonne ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux sources de chaleur et à la lumière directe du soleil ainsi qu'à des vibrations excessives, à l'humidité, à l'eau, aux gaz, aux vapeurs et solvants inflammables.

Le ventilateur colonne ne doit pas être exposé à la contrainte mécanique.

Manipulez le ventilateur avec précaution. Si le ventilateur subit un choc ou un coup, ou s'il tombe même d'une hauteur pas très élevée, il peut être endommagé.

Avant d'utiliser le ventilateur colonne assurez-vous qu'il est correctement assemblé et que la tension d'alimentation locale correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Le ventilateur colonne peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers auxquels ils s'exposent.

Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec le ventilateur colonne.

N'utilisez jamais le ventilateur avec des mains mouillées ou humides.

N'utilisez pas le ventilateur colonne s'il est endommagé.

Risque de choc électrique ! N'immergez jamais le ventilateur colonne dans de l'eau.

N'utilisez jamais le ventilateur près d'une fenêtre ouverte. Si de la pluie pénètre dans l'appareil ceci peut provoquer un court-circuit.

Débranchez toujours le ventilateur du secteur avant de le maintenir ou de le nettoyer. Le ventilateur ne peut être utilisé que quand il a correctement été assemblé.

Assurez-vous que vos cheveux ou vêtements ne peuvent être happés par les parties internes de l'appareil.

Ne laissez pas le ventilateur colonne allumé sans surveillance.

Le ventilateur ne peut être utilisé que quand la grille a correctement été fixée.

Ne déplacez pas l'appareil quand il fonctionne.

ATTENTION ! N'introduisez jamais d'objets dans le ventilateur colonne et n'obstruez pas les ouvertures de l'appareil ou l'entrée d'air pendant son fonctionnement.

Branchez le ventilateur à une prise électrique proche et facilement accessible.

Ne tirez jamais sur le cordon quand vous débranchez le ventilateur du secteur. Saisissez plutôt la fiche.

Déconnectez le ventilateur colonne du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.

Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours le ventilateur du secteur en cas d'intempéries.

Assurez-vous que le cordon ne peut être pincé, tordu ou endommagé par des objets tranchants ou qu'il ne peut subir d'impacts physiques.

Si le cordon est endommagé, ne le touchez pas. Éteignez l'appareil et débranchez le ventilateur. N'utilisez pas le ventilateur colonne si le cordon est endommagé.

Ne connectez ou déconnectez jamais la fiche avec des mains humides.

Si la fiche ou le cordon est endommagé, le cordon doit être remplacé par un spécialiste pour éviter les risques.

Le ventilateur colonne ne fonctionne pas. Éteignez-le et prenez contact avec votre revendeur ou centre de service s'il est encore couvert par la garantie.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

L'appareil ne convient pas pour un usage à l'extérieur, dans les salles de bains ou dans d'autres environnements mouillés ou humides.

Ne passez jamais vos doigts ou d'autres objets à travers la grille sur le devant du ventilateur colonne.

Placez le ventilateur colonne sur une surface plane et stable.

N'utilisez pas le ventilateur colonne en combinaison avec un gradateur de lumière.

Assemblage

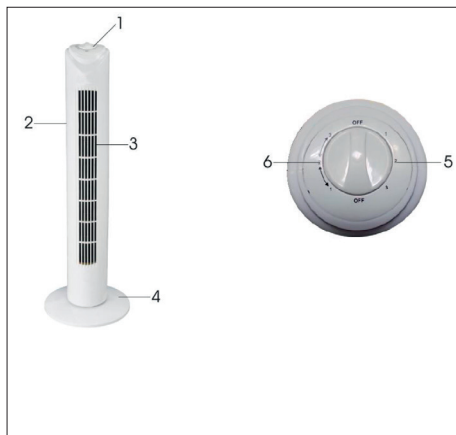
Emboitez les 2 parties du pied et passez le câble et la fiche à travers le trou dans le pied.

Placez le ventilateur colonne sur le pied et tournez-le pour aligner les trous pour les vis.

Fixez le ventilateur colonne en utilisant 4 vis.

Vissez les 2 parties du pied ensemble en utilisant 2 vis.

Passez le câble sous l'attache et fixez cette attache en utilisant 2 vis.



Nettoyage et entretien

Essuyez le ventilateur colonne régulièrement avec un chiffon bien essoré et assurez-vous que la grille est toujours maintenue propre.

N'utilisez jamais de détergents corrosifs ou abrasifs au risque d'abimer les parties en plastique du ventilateur colonne.

Utilisation

Branchez le ventilateur au secteur.

Allumez le ventilateur avec oscillation en tournant le sélecteur de fonction sur l'une des positions du côté de la graduation avec les flèches (6).

Allumez le ventilateur sans oscillation en tournant le sélecteur de fonction sur l'une des positions du côté opposé de cette graduation (5).

Éteignez le ventilateur colonne en tournant le sélecteur de fonction sur la position OFF.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

FR

DAY USEFUL EVERY DAY